

BETWEEN WINDOWS

LATIN AMERICA AND BEYOND

MAY 27-29

FILMS, DEBATES,
BOOK OBJECTS,
POLITICAL/CULTURAL
PROJECTS, FOOD AND
MUSIC FROM LATIN
AMERICA AND BEYOND.

AT THE MINDPIRATES
Falckensteinstr. 48
1st Hof, Berlin



Ônibus Verde by BIJARI during the SWU 2010 festival in Sao Paolo, Brazil

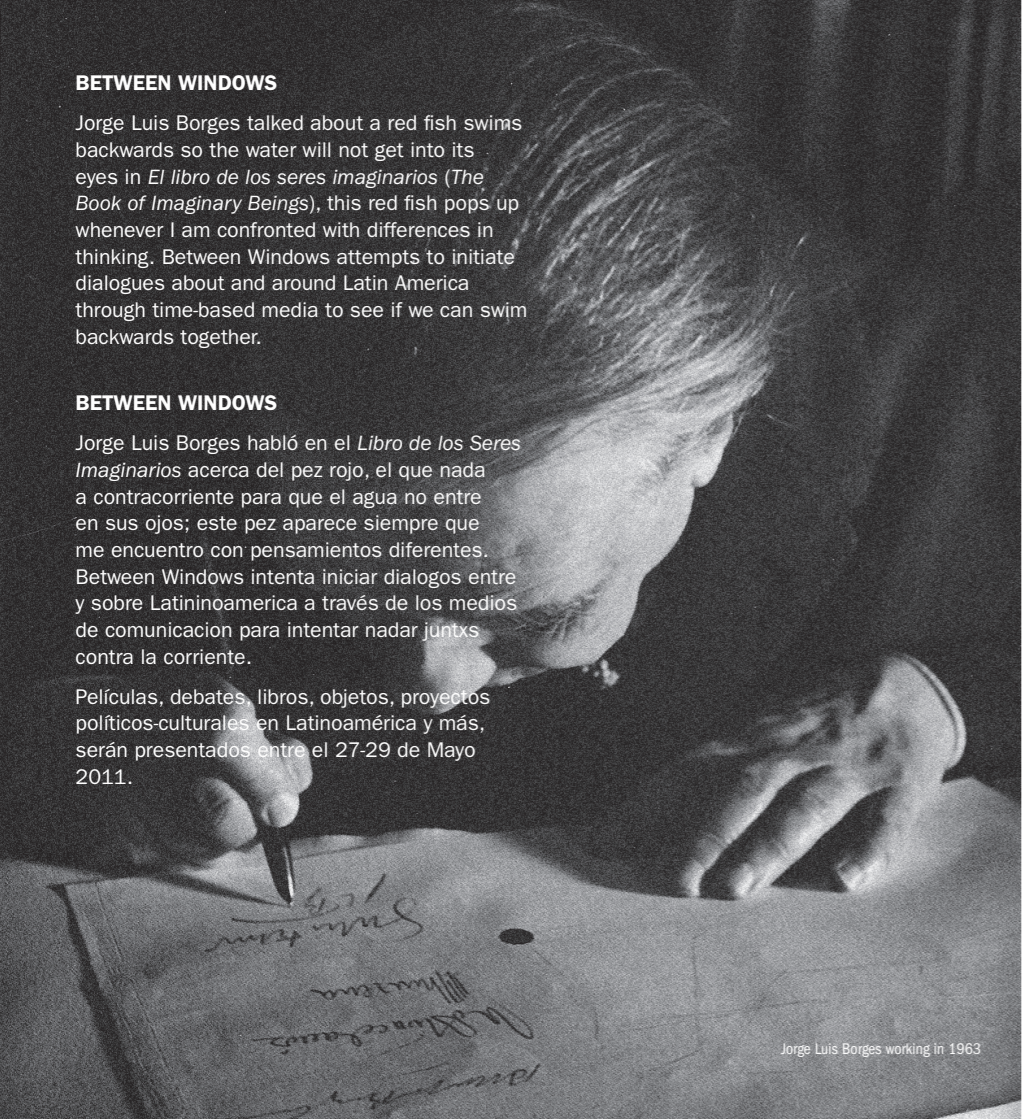
BETWEEN WINDOWS

Jorge Luis Borges talked about a red fish swims backwards so the water will not get into its eyes in *El libro de los seres imaginarios* (*The Book of Imaginary Beings*), this red fish pops up whenever I am confronted with differences in thinking. Between Windows attempts to initiate dialogues about and around Latin America through time-based media to see if we can swim backwards together.

BETWEEN WINDOWS

Jorge Luis Borges habló en el *Libro de los Seres Imaginarios* acerca del pez rojo, el que nada a contracorriente para que el agua no entre en sus ojos; este pez aparece siempre que me encuentro con pensamientos diferentes. Between Windows intenta iniciar diálogos entre y sobre Latinoamérica a través de los medios de comunicación para intentar nadar juntos contra la corriente.

Películas, debates, libros, objetos, proyectos políticos-culturales en Latinoamérica y más, serán presentados entre el 27-29 de Mayo 2011.



Jorge Luis Borges working in 1963

FRIDAY 27.05.2011

**21:00 OPENING WITH COLOMBIAN FOOD
COOKED BY NATIVE COLOMBIAN CLARA RINCON**

**22:00 OUTDOOR FILM SCREENING
COLLECTION OF LATIN SHORTS**

Velvet Pants, 2010 (9min)
by Ana Moravi and Dellani Lima (BR)

I Love To, 2006 (8:47min)
by Patricia Bentancur (UY)

Every End Is Beginning, 2010 (3:30min)
by Felipe Barros (BR)

1976, 2010 (4min)
by Carlosmagnó Rodrigues (BR)

Actus, 2010 (16min)
by Kika Nicolela (BR)

4 Poemas y un recuerdo (7:21min)
by Christobal Leonardo (CL)

Cinema Lascado, 2010 (4:18min)
by Giselle Beiguelman (BR)

Before The Worms, The Whole Clergy, 2006 (8min)
by Miro Soares (BR)

The Day Sao Paulo Stopped, 2009 (8min)
by Lucas Bambozzi (BR)

Aldea Global, 2010 (4:16min)
by Alberto Lastreto (UY)

El Procer, 2008 (Video loop)
by Alberto Lastreto (UY)

23:30 BITS AND PIECES DESDE EL INXILIO
LIVE AUDIOVISUAL JAM BY GABRIELA DURÁN BARRAZA
& ERNESTO LEÓN DE LA ROSA CARRILLO (ME)

An attempt to document, reflect upon and communicate the experience of living in the so-called murder capital of the world: Ciudad Juárez; while considering the potential routes of escape from the persevering violence in the streets: self confinement, migration, aggression.

SATURDAY 28.05.2011

16:00 PANEL DISCUSSION
OSADIA WOMEN THEATER GROUP (AG) (DE),
AKI KRISHNAMURTHY, MIRELLA GALBIATTI, SILVINA
HERMOSI, NANCY SALVATIERRA TRAFO (AG),
CAROLINA ECHEVERRIA, UNIE DER ZORGELOZEN (BE) /
MATTHIAS DEPYPERE (VIA SKYPE)

FILM: *El camino se hace al andar* by Anna Olofsson and
Anders Westerstrom (SW).

Established by Augusto Boal in 1971, Theater of the Oppressed aka Forum Theater was first used by peasants and workers in Brazil to deal with local problems. Now, it is practiced in more than 70 countries. In Argentina, TO is a political activity to help minority groups in prison and underprivileged communities. In Europe, TO is expanded first to understand psychological problems, later is adapted for community theaters creations.

18:00 DIGITAL PHOTO PRESENTATION
LINE OF PASSAGE BY YNAIE DAWSON (BR)

18:15 FILM
MONEY TALKS BY LUCIA MADRIZ (CR)

19:00 PANEL DISCUSSION: URBAN ACTIONS
BIJARI (BR) / RODRIGO ARAUJO, EDUARDO FERNANDES,
LIMITS OF USE (ME) / DIEGO TOLEDO

Ocupacoes Subjetivas by Bijari (BR) (Short Film)

Bijari is a group of artists, architects and urbanists living and working together in Sao Paulo city, Brazil since 1996. Their tools range from analogical to digital media for interferences where hidden structures of the reality are put in question. Limits of Use is a series of photo documentation of apparent discontinuity in Mexico City, dealing with problems of how we experience and understand space through urban architecture from a phenomenological point of view.

21:30 POST MODERN METAMORPHOSIS LECTURE
THE SLACK CHAIR BY FELIPPE MORAES (BR)

22:00 ARTISTIC INVENTIONS IN AMAZON
ELECTRIC GENERATOR BY FABIO PEETSSA INVAMOTO (BR)

22:30 FEATURE FILM
SUPEROUTRO BY EDGARD NAVARRO (BR) (1989) 48MIN
Schizophrenic tramp performs outrageous acts in the streets of Salvador, and in the end tries to fulfill his ultimate dream: to fly over the city, as a superhero would.

An iconoclast, Bahia-born Navarro has made some of the most original films in the history of Brazil cinema, his feature film Eu me lembro was the grand winner of the Bras'lia Festival in 2005.

23:30 LATE PARTY
DJS: Christian Schmid Rincon (CO) & Easton West (US)

SUNDAY 29/05/2011

**17:00 PANEL DISCUSSION:
GRASSROOT CINEMA MOVEMENT**
CINE FALCATRUA/GABRIEL MENOTTI (BR), MINDPIRATES
(DE), FLORIAN WÜST (DE), PROJECTIONS PRIVÉES /
ALEXANDRA PIANELLI (FR), ZOE CHANTER (FR)

18:30 PIRACY, THE ADVENTURE OF CINEMA
FILM SCREENING CURATED BY GABRIEL MENOTTI

For someone that just wants to watch a movie, piracy can be a lot of trouble. One has to dive deep into torrent websites and go through jungles of porno pop-ups to finally find the desired work – after hours (sometimes days!) of unstable download, only to discover the file is encrypted or no video code installed. Worse, the copy can be bad quality or with unsynchronized subtitles. So much work, only to avoid paying few bucks for a ticket?!

But maybe the whole point of piracy is beyond this mere economy. In this screening, Gabriel Menotti, a Brazilian expert on pirate cinema, will engage us with his film treasures and aesthetic of technological nuisances.

THROUGHOUT BETWEEN WINDOWS

BOOK PRESENTATION
Soy solo palabras but wish to be a city: Un Poemic Book,
written and designed by León De la Rosa, Illustrated by
Gui.ra.ga7 (ME)

Espacios pasajeros by Mariana V.

CURATORS

I-Wei Li
Pauline Doutreluingne

MEDIA PARTNERS



Groovalizacion.com



ORGANIZERS



Mindpirates.org



SidebysideStudio.net

VENUE

Mindpirates Vereinsheim
Falckensteinstr. 48
1st Hof, Berlin

ENTRANCE

2€ per day / 5€ for the weekend

**The entire program will be live streamed online at /
El programa completo pueden encontrarlo online en:**
between-windows.arscenic.tv

**All panel discussions on Saturday, 28/05 will also
be live broadcasted on / El panel de discusion del
Sabado 28/05 será trasmitido en vivo en:**
Groovalizacion online radio at Groovalizacion.com



Video still from the film *Superoutro* by Edgard Navarro (BR), 1989